No. A- 12031/01/2017-A. II
Government of India
Ministry of Agriculture & Farmers Welfare
Department of Agriculture, Cooperation & Farmers Welfare
Directorate of Marketing & Inspection
Head Office, N.H.-IV, Faridabad – 121001
******

Applications are invited from the eligible candidates for recruitment of 01 (one) post of Junior Translator Group 'B' Non-Gazetted in Level 6 of Pay Matrix (corresponding to PB-2 of Rs. 9300-34800/- + Grade Pay of Rs. 4200/- in the pre-revised scale) in Directorate of Marketing & Inspection, Regional Office, Kolkata on deputation.

2. The details of eligibility of the candidates to the post are available on the website of the Directorate i.e. http://dmi.gov.in.

3. Eligible and willing officials can submit their applications through proper channel duly verified by their Head of Department, along-with photocopies of ACRs/ APARs for the last five years, duly attested (signed and stamped) on each page, Vigilance Clearance Certificate and Integrity Certificate in the prescribed proforma (Annexure-I), which can be downloaded from the Directorate's website i.e. http://dmi.gov.in. Applications received without complete APARs, Vigilance Clearance Certificate and Integrity Certificate shall not be entertained.

4. Applications in the prescribed proforma should reach within **45** (forty five) days of the publication of the advertisement at the following address:-

Director (Admn.),
Ministry of Agriculture & Farmers Welfare,
Department of Agriculture, Cooperation & Farmers Welfare,
Directorate of Marketing & Inspection
Head Office, Block 'A', New CGO Complex,
NH-IV, Faridabad-121001.

<u>Filling up of 01 (one) post of Junior Translator Group 'B' Non-Gazetted to be filled on deputation in Level 6 of Pay Matrix (corresponding to PB-2 of Rs. 9300-34800/- + Grade Pay of Rs. 4200/- in pre-revised scale) in the Directorate of Marketing & Inspection Regional Office, Kolkata.</u>

<u>Department</u>: Directorate of Marketing & Inspection, Department of Agriculture, Cooperation & Farmers Welfare, Ministry of Agriculture & Farmers Welfare.

<u>Name of the post</u>: Junior Translator

<u>No. of post</u>: 01 at Directorate of Marketing & Inspection, Regional Office, Kolkata.

<u>Classification of post</u>**:** General Central Service Group 'B', Non-Gazetted, Ministerial

<u>Level in Pay Matrix</u>: Level 6 in the Pay Matrix [corresponding to PB-2 of Rs. 9300-34800/- + Grade Pay of Rs. 4200/- in the pre-revised scale]

<u>Eligibility Conditions for appointment:</u>

1. Period of deputation including period of deputation in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organization or department of the Central Government shall ordinarily not to exceed three years. The maximum age limit for appointment by deputation shall not be exceeding 56 years as on the closing date of receipt of applications.

2. Officers under the Central or State Governments or Union Territories -

(A) (i) holding analogous post on regular basis in the parent cadre/ department;

OR

(ii) with six years' service in the Grade rendered after appointment thereto on a regular basis in Level 5 of Pay Matrix (corresponding to Pay Band-1, Rs. 5200-20200 with Grade Pay of Rs. 2800 in the pre-revised scale) or equivalent in the parent cadre/ Department;

OR

(iii) with ten years' service in the Grade rendered after appointment thereto on a regular basis in Level 4 of Pay Matrix (corresponding to Pay Band-1, Rs. 5200-20200 with Grade Pay of Rs. 2400 in the pre-revised scale) or equivalent in the parent cadre/Department, and

(B) possessing educational qualifications and experience prescribed for direct recruits; i.e. as follows:-

Master's degree in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at degree level from a recognized University

OR

Master's degree in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level from a recognized University

OR

Master's degree in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium or a examination at the degree level from a recognized University

OR

Master's degree in any subject other than Hindi or English, with English Medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level from recognized University

OR

Master's degree in any subject other than Hindi or English with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level from a recognized University

AND

Diploma or Certificate course in Translation from Hindi to English and from English to Hindi or two years' experience of translation work from Hindi to English and English to Hindi in Central or State Government Offices, including Government of India Undertaking.

3. The departmental officers in the feeder category who are in the direct line of promotion shall not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly, deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion.

Annexure-I

PROFORMA FOR FURNISHING BRIEF PARTICULARS OF CANDIDATES FOR THE POST OF JUNIOR TRANSLATOR IN DIRECTOATE OF MARKETING & INSPECTION, REGIONAL OFFICE, KOLKATA.

1. Name (in Block letters) :

2. Father/ Husband's Name :

3. Date of birth:-

4. a) Present post held and service to which he/she belongs :
   b) Department :
   c) Date from which present post is held on regular basis :
   d) Nature of present employment i.e. temporary/permanent :
   e) Whether cadre or ex-cadre post :
   f) Present pay and scale of pay :

5. a) Complete postal address where correspondence is to be made :
   b) Permanent address :

6. Educational and other special qualification :

7. Details of employment in chronological order :

Office	Position held	Period From	To	Level (in Pay Matrix) and Basic Pay	Nature of work done in detail

8. Date of return from last deputation post :

9. Whether SC/ST :

10. Any other information relevant for the post applied for :

Signature of the applicant

Date_____________
Place_____________

Certificate to be given by the Head of Department of applicant

1. It is certified that the particulars furnished by the official are correct.
2. It is certified that no disciplinary case is pending or being contemplated against the applicant and he/she is clear from vigilance angle. No major/minor penalty has been imposed on him/her during the last 10 years.

Head of Department

फा०सं० ए-12031/01/2017-प्रशासन द्वि०

भारत सरकार

कृषि एवं किसान कल्याण मंत्रालय

कृषि, सहकारिता एवं किसान कल्याण विभाग

विपणन एवं निरीक्षण निदेशालय

प्रधान कार्यालय, एन.एच.-4, फरीदाबाद-121001

विपणन एवं निरीक्षण निदेशालय के क्षेत्रीय कार्यालय, कलकत्ता में प्रतिनियुक्ति आधार पर पे मैट्रिक्स के लेवल 6 (पूर्व संशोधित वेतनमान में पे बैंड-2, 9300-34800/- रूपए + 4200/- रूपए के ग्रेड पे के अनुरूप) में कनिष्ठ अनुवादक, ग्रुप बी, अराजपत्रित के 01 (एक) पद पर भर्ती के लिए पात्र अभ्यर्थियों से आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं।

2. उपर्युक्त पद के लिए अभ्यर्थियों की पात्रता का ब्योरा निदेशालय की वेबसाइट अर्थात् http://dmi.gov.in पर उपलब्ध है ।

3. पात्र और इच्छुक कर्मचारी अपने आवेदन अपने विभागाध्यक्ष द्वारा विधिवत रूप से सत्यापित कराके, पिछले पांच वर्षों की वार्षिक कार्य निष्पादन मूल्यांकन रिपोर्ट की फोटो प्रतियां, जिनका प्रत्येक पृष्ठ विधिवत रूप से अनुप्रमाणित (हस्ताक्षरित और स्टैंप लगा हुआ) हो, तथा निर्धारित प्रोफार्मा(अनुबंध-I) में सतर्कता अनापत्ति प्रमाण-पत्र और सत्यनिष्ठा प्रमाण-पत्र संलग्न करके उचित माध्यम से भेज सकते हैं। उपरोक्त प्रोफार्मा निदेशालय की वेबसाइट अर्थात् http://dmi.gov.in से डाउनलोड किया जा सकता है । पूर्णतया भरी हुई वार्षिक कार्य निष्पादन मूल्यांकन रिपोर्ट, सतर्कता अनापत्ति प्रमाण-पत्र और सत्यनिष्ठा प्रमाण-पत्र के बिना प्राप्त हुए आवेदनों पर विचार नहीं किया जाएगा ।

4. निर्धारित प्रोफार्मा में भरे हुए आवेदन इस विज्ञापन के प्रकाशित होने के 45 (पैंतालीस) दिनों के भीतर निम्नलिखित पते पर पहुंच जाने चाहिए ।

निदेशक(प्रशासन),
कृषि एवं किसान कल्याण मंत्रालय,
कृषि, सहकारिता एवं किसान कल्याण विभाग,
विपणन एवं निरीक्षण निदेशालय,
प्रधान कार्यालय, ब्लॉक-ए, न्यू सी.जी.ओ काम्पलेक्स
एन.एच.-4, फरीदाबाद-121001

<u>विपणन एवं निरीक्षण निदेशालय के क्षेत्रीय कार्यालय, कोलकाता में पे मैट्रिक्स के लेवल 6 (पूर्व संशोधित वेतनमान में पे बैंड-2, 9300-34800/- रूपए + 4200/- रूपए के ग्रेड पे के अनुरूप) में प्रतिनियुक्ति आधार पर कनिष्ठ अनुवादक, ग्रुप-'बी' अराजपत्रित के 01 (एक) पद पर भर्ती ।</u>

<u>विभाग</u>:- विपणन एवं निरीक्षण निदेशालय, कृषि, सहकारिता एवं किसान कल्याण विभाग, कृषि एवं किसान कल्याण मंत्रालय ।

<u>पदनाम</u>:- कनिष्ठ अनुवादक।

<u>पदों की संख्या</u>:- 01, विपणन एवं निरीक्षण निदेशालय, क्षेत्रीय कार्यालय, कलकत्ता।

<u>पदों का वर्गीकरण</u> :- सामान्य केन्द्रीय सेवा, ग्रुप 'बी' अराजपत्रित, अनुसचिवीय ।

<u>पे मैट्रिक्स में लेवल</u> :- पे मैट्रिक्स में लेवल 6 (पूर्वसंशोधित वेतनमान में पे बैंड-2, 9300-34800/- रूपए + 4200/-रूपए के ग्रेड वेतन के अनुरूप)

<u>नियुक्ति हेतु पात्रता की शर्तें</u> :-

प्रतिनियुक्ति की अवधि अल्पकालिक संविदा सहित जिसके अंतर्गत केन्द्रीय सरकार के उसी या किसी अन्य संगठन या विभाग इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी अन्य कैडर बाह्य पद में प्रतिनियुक्ति की अवधि है साधारणतया तीन वर्ष से अधिक नहीं होगी। प्रतिनियुक्ति द्वारा नियुक्ति के लिए अधिकतम आयु सीमा, आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तारीख को 56 वर्ष से अधिक नहीं होगी ।

2. केन्द्रीय सरकार या राज्य सरकार या संघ राज्य क्षेत्र के ऐसे अधिकारी-

(क) (i) जो मूल काडर/ विभाग में नियमित आधार पर सदृश पद पर धारण किए हुए हैं; या

(ii) जिन्होंने मूल काडर/ विभाग में पे मैट्रिक्स के लेवल 5 (पूर्व संशोधित वेतनमान में पे बैंड-I, 5200-20200/-रूपए के वेतनमान + 2800/-रूपए के ग्रेड वेतन) में या समतुल्य में नियमित आधार पर नियुक्ति के पश्चात उस श्रेणी में छह वर्ष नियमित सेवा की हो; या

(iii) जिन्होंने मूल काडर/ विभाग में पे मैट्रिक्स के लेवल 4 (पूर्व संशोधित वेतनमान में पे बैंड-I, 5200-20200/-रूपए के वेतनमान + 2400/-रूपए के ग्रेड वेतन) में या समतुल्य में नियमित आधार पर नियुक्ति के पश्चात उस श्रेणी में दस वर्ष नियमित सेवा की हो; और

(ख) जिनके पास सीधी भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए विहित शैक्षिक अर्हताएँ और अनुभव हैं; अर्थात

अंग्रेजी अनिवार्य या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में ऐच्छिक विषय के साथ हिन्दी में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से मास्टर डिग्री।

या

हिन्दी अनिवार्य या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में ऐच्छिक विषय के साथ अंग्रेजी में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से मास्टर डिग्री।

या

हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी माध्यम और हिन्दी अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में मास्टर डिग्री।

या

हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी माध्यम और हिन्दी अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के साथ मास्टर डिग्री।

या

हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से मास्टर डिग्री या बैचलर डिग्री में हिन्दी और अंग्रेजी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में और दोनों में से एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और दूसरा अनिवार्य/ वैकल्पिक विषय के रूप में।

और

हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद का किसी मान्यता प्राप्त संस्थान से डिप्लोमा अथवा प्रमाणपत्र। या हिन्दी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिन्दी में केन्द्रीय सरकार के उपक्रम, केन्द्रीय अथवा राज्य सरकार के कार्यालयों में कार्य का दो वर्ष का अनुभव।

3. पोषक वर्ग के ऐसे विभागीय अधिकारी, जो प्रोन्नति की सीधी पंक्ति में हैं, प्रतिनियुक्ति पर नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे। इसी प्रकार प्रतिनियुक्त व्यक्ति प्रोन्नति द्वारा नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे ।

<u>अनुलग्नक-I</u>

<u>विपणन एवं निरीक्षण निदेशालय के क्षेत्रीय कार्यालय, कोलकाता में कनिष्ठ अनुवादक के पद हेतु अभ्यर्थी का संक्षिप्त विवरण भेजने के लिए प्रोफॉर्मा</u>

1. नाम :
2. पिता/पति का नाम :
3. जन्म-तिथि :
4. क) वर्तमान पद और सेवा का नाम
   जिस पर कार्यरत हैं :
   ख) विभाग :
   ग) नियमित रूप से वर्तमान पद धारण करने की तिथि:
   घ) वर्तमान रोज़गार की स्वरूप अर्थात अस्थायी/स्थायी:
   ङ) क्या यह संवर्ग पद है अथवा संवर्ग बाह्य पद :
   च) वर्तमान वेतन और वेतनमान :
5. क) पूर्ण डाक पता जहाँ पर पत्राचार किया जाए :
   ख) स्थायी पता :
6. शैक्षणिक एवं अन्य विशेष अर्हताएँ :
7. रोज़गार का तारीखवार विवरण :

कार्यालय	धारित पद	अवधि (से तक)	लेवल (पे मैट्रिक्स (में)	किए गए कार्य का स्वरूप/ब्योरा

8. पिछली प्रतिनियुक्ति से वापस आने की तारीख़ :
9. क्या अभ्यर्थी अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति से है :
10. आवेदित पद के लिए कोई अन्य संगत सूचना :

आवेदक के हस्ताक्षर

तिथि_____________

स्थान_____________

<u>आवेदक के विभागाध्यक्ष द्वारा प्रमाणित किया जाए</u>

1. प्रमाणित किया जाता है कि कर्मचारी द्वारा दिया गया विवरण सही है।
2. प्रमाणित किया जाता है कि आवेदक के विरुद्ध कोई अनुशासनिक मामला लंबित अथवा विचाराधीन नहीं है और सतर्कता के दृष्टिकोण से वह पात्र कर्मचारी है। पिछले 10 वर्षों के दौरान उस पर कोई बड़ी/छोटी शास्ति नहीं लगाई गई है।

विभागाध्यक्ष